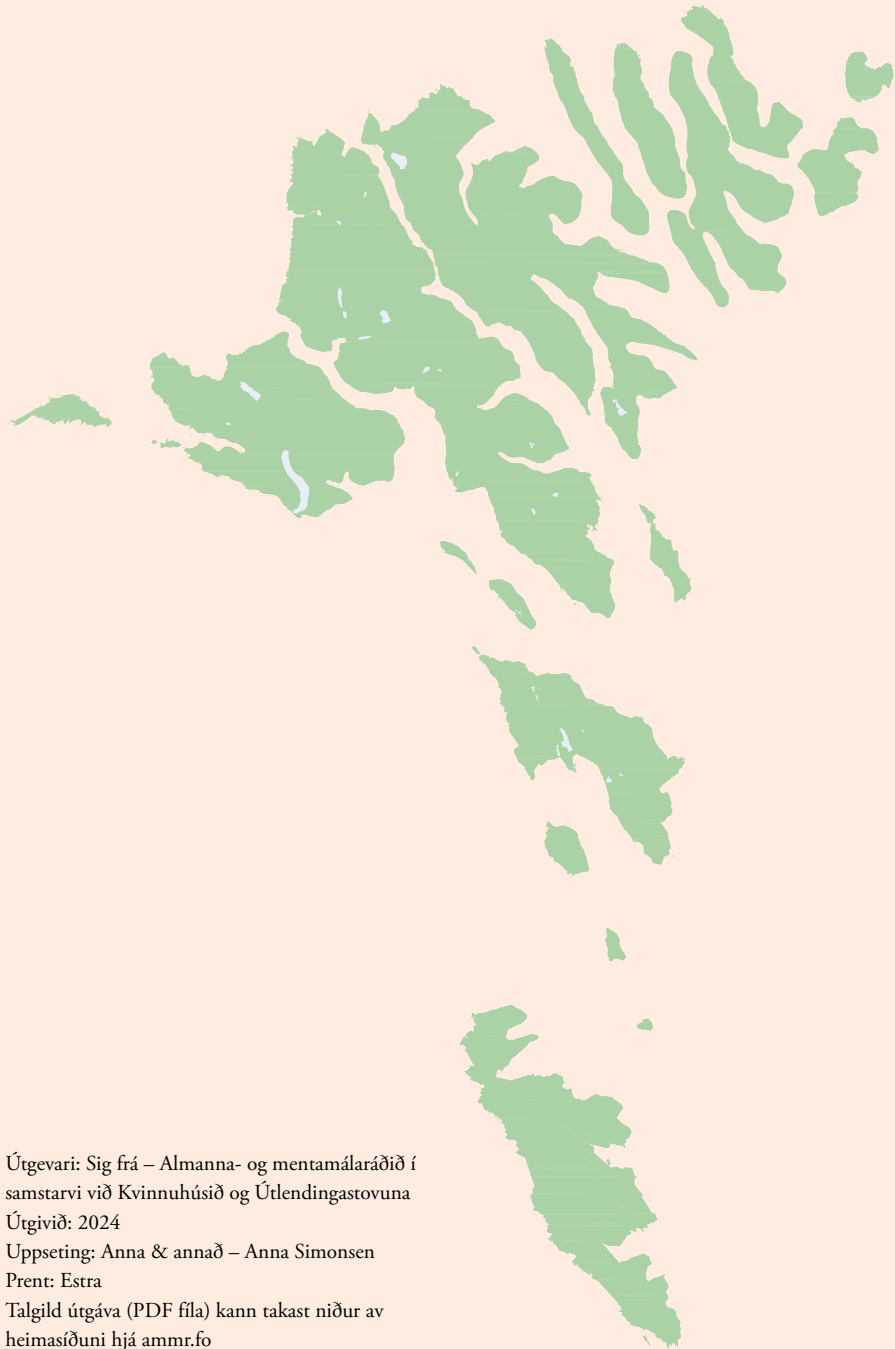




Ласкаво  
просимо!





Útgevri: Sig frá – Almanna- og mentamálaráðið í samstarvi við Kvinnuhúsið og Útlendingastovuna

Útgivið: 2024

Uppseting: Anna & annað – Anna Simonsen

Prent: Estra

Talgild útgáva (PDF fíla) kann takast niður av heimasíðuni hjá ammr.fo



# Ласкаво просимо!

Ласкаво просимо на Фарерські острови. Сподіваємося, що ви будете відчувати себе тут, як удома, і матимете можливість швидко знайти своє місце.

Як громадянин Фарерських островів, ви маєте права й обов'язки. Цей документ призначений для того, щоб надати вам роз'яснення в цих галузях.

Якщо вам потрібна додаткова допомога або поради, ви завжди можете запитати.

## **Соціальний захист, який надає держава**

Фарерські острови – це соціальна держава, і більшість послуг фінансується за рахунок податків.

Шкільна освіта безкоштовна, і згідно з законодавством про загальну освіту, навчання обов'язкове протягом 9 років, зазвичай починаючи з 7 років. Зарахування до школи відбувається в школі того району, де ви проживаєте.

## **Медичні послуги**

Якщо у вас є фарерський особистий код, всі медичні послуги без-

коштовні, включаючи доступ до комунальних лікарів і необхідну медичну допомогу.

Якщо вам потрібна медична допомога після звичайного робочого часу, ви можете зателефонувати за номером 1870.

## **Праця**

Відповідальність за знаходження роботи на Фарерських островах лежить на кожній окремій особі. Однак Агенція зайнятості (ALS) на своєму веб-сайті [www.als.fo](http://www.als.fo) надає інформацію про вакансії. Також можна звернутися за допомогою до ALS за телефоном 34 95 50, щоб отримати консультацію та допомогу в питаннях з працевлаштування.

## **Послуги для дітей**

Більшість муніципалітетів на Фарерських островах надають можливості для розміщення дітей у загальних яслах, дитячому садку, позашкільних закладах, а також надаються приватні послуги догляду за дітьми. Ви можете зареєструвати свою дитину для отримання цих послуг у вашому

муніципалітеті.

Завжди можна отримати більше інформації щодо соціальних послуг, які пропонує фарерське суспільство.

### **Переклад**

Ваше здоров'я та благополуччя мають значення. Тому важливо розуміти те, що вам повідомляють, коли ви або ваші діти відвідують лікаря. Якщо ви не розумієте фарерської або англійської мови добре, у вас є право запросити перекладача на вашу рідну мову або іншу мову. Те ж саме стосується інтерв'ю з іншими органами влади, такими як поліція або Управлінням імміграції.

Повідомте заздалегідь, перш ніж ви підете на співбесіду, що вам потрібен перекладач.

### **Пропозиція щодо інтеграційної співбесіди**

Як у іммігранта, у вас є можливість записатися на інтеграційну співбесіду в Управлінні імміграції. Співбесіда, зазвичай, має на меті обговорення вашої освіти

і робочого досвіду, ваших майбутніх планів на Фарерських островах, загальних порад та консультацій з питань життя в новій країні. Перекладач буде наданий у випадку, якщо ви не розумієте фарерську або англійську мови.

Ви можете зв'язатися з Управлінням імміграції і записатися на співбесіду за номером 357979 або електронною поштою [info@utlendingastovan.fo](mailto:info@utlendingastovan.fo).


### **Курси з фарерської мови**

Можливості для переселенців отримати курси/навчання з фарерської мови:

*Фарерська як друга мова (ФДМ) для дорослих.*

Дорослі переселенці можуть брати участь у курсах та отримувати безкоштовне мовне керівництво, яке входить до навчального плану з фарерської як другої мови для дорослих. Це може бути інтенсивні заняття вдень або вечірні заняття. Курс/навчання триває 2-4 роки. Навчання проводиться в 4 місцях у країні: ФДМ Камбсда-





лур, ФДМ Судурой, ФДМ Вагур і ФДМ Торсхавн. Для отримання додаткової інформації щодо реєстрації та іншого звертайтеся до Департаменту освіти за адресою електронної пошти [fsa@uvs.fo](mailto:fsa@uvs.fo).

### *Фарерська для іноземців*

Деякі муніципалітети також пропонують короткі курси фарерської мови для іноземців у вечірній школі. Ці курси доступні в різних місцях по всій країні та проводяться у вигляді коротких курсів. Детальніше про це можна дізнатися у муніципалітеті, де ви проживаєте.

короткі курси, які можуть закінчитися тестуванням з фарерської мови.

Додаткова інформація про курси у Торсхавні може бути отримана за телефоном 30 24 72 або в вашому муніципалітеті.

### **Розділіть вашу культуру, релігію та погляди!**

На Фарерських островах ми ма-

ємо свободу на власні погляди, свободу віри, а також свободу об'єднання в спільноти. Данська Конституція, яка також діє на Фарерських островах, зазначає, що особиста свобода гарантується. Вас не можна судити за вашу політичну думку, вашу особисту віру або ваше походження. Громадська фарерська церква є лютерансько-євангелістською. Також існують інші релігійні групи та церкви на Фарерських островах. Згідно з Конституцією, всі можуть об'єднатися в релігійні спільноти за своїм власним переконанням. Ви вільні відчувати вашу віру, виражати ваші погляди та брати участь у культурному та політичному житті, яке вам подобається.

### **Насилля неприпустиме!**

Усі мають право на життя без насилля. На Фарерських островах будь-яке насилля незаконне, чи то вдома, чи в інших місцях, як проти дітей, так і проти дорос-

лих. Насилля в парі та сім'ї може мати різні форми, такі як фізичне, психологічне, фінансове, матеріальне, сексуальне, вербальне насильство та зловживання вірою. Насилля може проявлятися у вигляді контролю, примусу, загроз та знущання, з метою контролювати та впливати на людей.

Життя з насиллям може призвести до травм, таких як депресія, тривога та залежність від наркотиків. Існують діти, які живуть у насиллі вдома, в небезпеці стати жертвами насилля або стати агресивними або нерішучими, а також мати низьку самооцінку.

Насилля вдома неприпустиме. Це незаконно. Фізичне насилля буде каратися тюремним ув'язненням до трьох років. Індивідум, що здійснює інші форми насильства, може бути засуджений до двох років ув'язнення.

Фарерський закон забороняє будь-яке насилля, як це визначено в міжнародних правах людини, де заявляється: ніхто не повинен бути підданий під час свого

ув'язнення негідної, нелюдської або принижуючої поведінки або покарання.

Фарерські острови – це правова держава. Поліція, медичні установи та громадські служби не корумповані і не приймають хабарів. Якщо ви маєте сумніви щодо ваших прав на перебування в країні, ви можете отримати конфіденційну консультацію в Управлінні імміграції.

Якщо ви живете в насиллі вдома або потребуєте порад, як уникнути насилля, ви можете звернутися до влади або служби психологічної підтримки „Життя без насилля“, яка зазначена в списку допоміжних ліній в цьому буклеті.

Повідомте про насилля вдома.



## Лінії допомоги

Якщо вам потрібна додаткова інформація, поради або допомога, ви можете звернутися до наступних ліній допомоги:

### Управління імміграції

– консультації з питань проживання та роботи на Фарерських островах.



Тел. 35 79 79  
(робочі дні з 9 до 15)  
[www.utlendingastovan.fo](http://www.utlendingastovan.fo)

### Правова допомога Фарерських островів

– безкоштовна допомога від адвокатів.



Тел. 31 98 23 (вівторок з 18 до 20, четвер з 16 до 18)  
[www.raettarhjalpin.fo](http://www.raettarhjalpin.fo)

### Жіночий центр

– допомога жінкам, які були жертвами насилля у відносинах чи близьких стосунках.



Тел.: 31 72 00  
[www.kvinnuhusid.fo](http://www.kvinnuhusid.fo)

### „Життя без насилля“

– виїзні консультації для жінок, чоловіків і родичів, які стали жертвами насилля у відносинах чи близьких стосунках. Тел. 32 00 32 (з понеділка по п'ятницю з 10 до 15), електронна пошта



[post@livuttanhardskap.fo](mailto:post@livuttanhardskap.fo)  
[www.kvinnuhusid.fo](http://www.kvinnuhusid.fo)

### Кризовий центр

– якщо ви стали свідком або жертвою кризової ситуації або події, ви можете звернутися до кризового центру в Національній лікарні. Тел. 30 46 00  
[https://sv.ls.fo/deildir/kliniskar-](https://sv.ls.fo/deildir/kliniskar-deildir/skurð-ambulatorium/gynaekologisk-ambulatorium/neyðtoekutilbúgving/)



[deildir/skurð-ambulatorium/  
gynaekologisk-ambulatorium/  
neyðtoekutilbúgving/](https://sv.ls.fo/deildir/kliniskar-deildir/skurð-ambulatorium/gynaekologisk-ambulatorium/neyðtoekutilbúgving/)

### „Ти і я“

– консультативний сервіс для дітей і молоді, який надає безкоштовну консультацію та підтримку.



Тел. 11 61 11 (щовечора з 20 до 22 і в робочі дні з 09 до 16)  
[www.barnabati.fo](http://www.barnabati.fo)



### **Служба дитячого захисту**

– коли батьки не можуть взяти відповідальність за дітей і підлітків до 18 років, служба дитячого захисту має надати допомогу. Тел.: 30 24 80



(з понеділка по п'ятницю з 10 до 15) [www.bvs.fo](http://www.bvs.fo)

### **Центр консультування**

– надає рівний доступ до якісної консультації в галузі освіти, навчання або можливостей працевлаштування для всіх на Фарерських островах.



Тел. 20 09 10, електронна пошта [vegleiding@uvs.fo](mailto:vegleiding@uvs.fo).  
[www.vegleiding.fo](http://www.vegleiding.fo)

### **GIGNI**

Профілактичні медичні послуги для дітей і молоді, що мають забезпечити їм найкращі можливості для здорового зростання та дорослішання. Тел. 61



40 00  
[www.gigni.fo](http://www.gigni.fo)

### **Соціальне агентство**

– Тел. 36 00 00  
[www.av.fo](http://www.av.fo)



### **Поліція**

– Тел. 35 14 48  
[www.politi.fo](http://www.politi.fo)



### **Сімейна консультація**

– Національна сімейна консультація здійснює різні завдання в галузі сімейного та особистісного права.

Тел. 20 22 24 (з понеділка по п'ятницю з 10 до 12 і з 12:30 до 14)



[www.famf.fo](http://www.famf.fo)

### **Центральна диспетчерська**

– екстрене викликання –  
**Тел: 112**

Необов'язково володіти фарерською мовою, щоб скористатися цими послугами. Зателефонуйте і запитайте про пораду та допомогу.





ALMANNAMÁLARÁÐIÐ  
MINISTRY OF SOCIAL AFFAIRS